习近平同卡里萨莱斯副总统会谈

抵达加拉加斯对委内瑞拉进行正式访问



二月十七日，正在委内瑞拉访问的国家副主席习近平在加拉加斯同委内瑞拉副总统卡里萨莱斯举行会谈。 新华社记者 马占成摄

本报加拉加斯2月17日电 （记者**罗春华、张卫中**）正在委内瑞拉访问的国家副主席习近平17日在加拉加斯同委内瑞拉副总统卡里萨莱斯举行会谈，就进一步加强两国关系、深化务实合作交换意见。

习近平说，中国和委内瑞拉两国人民在长期友好交往中结下深厚友谊。两国建交35年来，双边关系在真诚友好、平等互利基础上顺利发展。特别是2001年建立共同发展的战略伙伴关系后，两国关系进入全面发展新阶段。双方经贸交流快速发展，在能源、农业、基础设施建设和高科技等重点领域的合作势头良好，在重大国际和地区问题上保持协调，两国共同发展的战略伙伴关系内涵日益丰富和充实。中方赞赏并感谢委方在台湾、涉藏等问题上给予的宝贵支持。

习近平说，中委经济各具优势，互补性强，互利合作潜力巨大。中方愿以中委建交35周年为契机，与委方共同努力，推动双方互利合作继续向深度和广度发展：（一）在能源领域，积极创造条件，挖掘合作潜力，使双方成为长期稳定的能源合作伙伴。（二）在农业领域，加大合作力度，加强双方农业主管部门的协调，更好地指导两国农业合作。（三）在基础设施领域，中方将继续鼓励和支持有实力、讲信誉的企业参与委基建等领域的合作项目，促进委经济和社会发展。（四）在经贸领域，继续积极支持中国企业按照平等、互利、共赢的原则与委企业开展多种形式的合作。中方还愿同委方继续扩大在文化、教育、科技和人文社会领域的交流与合作。

习近平说，当前国际金融危机对发展中国家的影响逐步显现，中国经济下行压力加大。我们及时采取保增长、扩内需、调结构的政策措施，克服困难，应对危机。尽管面临不少严峻挑战，但中国经济发展的基本面没有改变，我们有信心保持中国经济平稳较快发展。中方愿与委等发展中国家加强合作，携手努力，共克时艰。

卡里萨莱斯说，委内瑞拉政府高度重视对华关系，视中国为重要的合作伙伴。双方在能源、通信、基础设施建设和农业领域合作潜力巨大。委方愿与中方扩大合作，实现互利互惠。委方也愿学习借鉴中国扶贫工作经验。卡里萨莱斯表示，委在台湾、涉藏等问题上继续坚定奉行一个中国原则。

本报加拉加斯2月17日电 （记者**罗春华、张卫中**）应委内瑞拉政府邀请，国家副主席习近平当地时间17日中午抵达加拉加斯，开始对委内瑞拉进行正式访问。

习近平在机场发表书面讲话。他说，我带着中国人民对委内瑞拉人民的友好情谊来到委内瑞拉玻利瓦尔共和国访问，目的是增进友谊、扩大共识、深化合作、促进发展。访问期间，我将同委内瑞拉领导人就推进两国互利合作及共同关心的国际和地区问题交换意见。

习近平说，中方高度重视发展中委友好合作关系。2001年中委建立共同发展的战略伙伴关系以来，双方政治互信不断加深，互利合作成果丰硕，在国际事务中保持良好协调和配合。两国关系呈现出广阔前景，相信此访将进一步推动中委共同发展的战略伙伴关系取得新进展。

委内瑞拉副总统卡里萨莱斯、外交部长马杜罗、中国驻委内瑞拉大使张拓、使馆工作人员以及中资机构和华侨华人代表等到机场迎接。

习近平是在圆满结束对哥伦比亚的访问后，前往委内瑞拉进行访问的。离开哥伦比亚时，哥伦比亚副总统桑托斯等哥方高级官员、中国驻哥伦比亚大使李长华、使馆工作人员、中资机构和华侨华人、留学生代表等到机场送行。

习近平出席中委企业家研讨会开幕式

委内瑞拉总统查韦斯和中委企业家出席



2月17日，国家副主席习近平和委内瑞拉总统查韦斯在加拉加斯共同出席中国和委内瑞拉企业家研讨会开幕式。新华社记者 黄敬文摄

本报加拉加斯2月17日电 （记者**罗春华、张卫中**）国家副主席习近平17日在加拉加斯出席中国和委内瑞拉企业家研讨会开幕式，并在会上发表题为《加强全面合作 实现共同发展》的主旨演讲（**演讲稿全文另发**）。委内瑞拉总统查韦斯和中委企业家近千人出席了开幕式。

习近平说，很高兴有机会出席中委企业家研讨会开幕式，同两国经济界、企业界朋友们见面交流，愿借此向委内瑞拉人民转达中国人民的诚挚问候和良好祝愿。

习近平说，中委2001年建立共同发展的战略伙伴关系以来，两国关系取得显著发展，各领域务实合作硕果累累。2008年，胡锦涛主席和查韦斯总统会晤，共同规划了中委关系长远发展蓝图，我希望通过此次访问，进一步落实两国领导人达成的共识，推动两国关系进一步向前发展。为此，中方愿着重从以下四个方面作出努力：第一，着眼共同发展，深化政治互信；第二，完善合作机制，提升两国合作水平；第三，发挥各自优势，加强能源和金融合作；第四，拓宽合作领域，努力创新合作方式。

习近平表示，加强中委友好和互利合作，符合两国人民根本利益，有利于推动两国共同发展，也有利于中拉关系发展。尽管中国与拉美相距遥远，但中拉友好源远流长。中国人民始终对拉美国家人民怀有友好感情，始终坚持在平等互利基础上，同拉美各国开展形式多样的友好合作。

习近平说，去年11月，胡锦涛主席发表题为《共同构筑新时期中拉全面合作伙伴关系》的重要演讲，提出了牢牢把握共同发展的主题、坚持平等互利的基本原则以及不断开拓创新、开展广泛全面合作等三项重要方针，为中拉全面合作伙伴关系长远发展进一步指明了方向。

习近平表示，当前国际金融危机还在蔓延。我们一方面要正视危机带来的严峻挑战，另一方面又要看到中拉全面合作面临着新的发展机遇。中国愿同拉美国家一道，从以下四个方面进一步推动中拉关系的发展：第一，增进政治互信，把握中拉长期友好的方向；第二，深化互利合作，把握中拉共同发展的目标；第三，促进人文交流，夯实中拉友好的社会基础；第四，密切磋商配合，加强在国际事务中的合作。

习近平说，中国是维护世界和平的坚定力量，中国人民是拉美人民可以信赖的朋友。中国始终不渝走和平发展道路，始终不渝奉行互利共赢的开放战略。我们愿在深厚传统友谊和广泛共同利益的基础上，本着相互尊重、平等互利的原则，同拉美国家一道，共同谱写中拉全面合作伙伴关系的新篇章。

查韦斯热烈欢迎习副主席访问委内瑞拉并出席委中企业家研讨会开幕式，表示完全赞同习副主席就进一步加强委中、拉中友好合作关系发表的重要看法。查韦斯热烈祝贺中华人民共和国成立60周年，表示60年来中国一直坚持独立自主的和平外交政策，强调相互尊重，平等相待，这是中国今天成为世界强国的重要原因，愿借此机会向中国人民表示亲切的问候和良好的祝愿。愿委中友好合作关系不断向前发展。

加强全面合作 实现共同发展

——在中委企业家研讨会开幕式上的主旨演讲

（2009年2月17日，加拉加斯）

中华人民共和国副主席 习近平

尊敬的查韦斯总统，
尊敬的卡里萨莱斯副总统，
女士们，先生们，朋友们：

在中国和委内瑞拉即将迎来建交35周年之际，我很高兴应邀对“南美洲解放者”西蒙·玻利瓦尔的故乡委内瑞拉进行正式访问。今天有机会出席中委企业家研讨会开幕式，同两国经济界、企业界朋友们见面交流，我感到十分高兴。首先，我向在座的各位委内瑞拉朋友，并通过你们，向委内瑞拉人民转达中国人民的诚挚问候和良好祝愿！

中国和委内瑞拉两国人民在长期友好交往中结下了深厚友谊。中委建交35年来，特别是2001年中委建立共同发展的战略伙伴关系以来，两国关系全面快速发展，双方高层交往密切，政治互信加深，各领域务实合作硕果累累。目前，委内瑞拉已成为中国第四大石油供应国和中国在拉美的第五大贸易伙伴。2008年，中委双边贸易额达到98.5亿美元，比上年增长68.2%，创造了历史最高水平。两国在能源、农业、基础设施建设、高技术等重点领域的合作取得积极进展。

加强中委友好和互利合作，符合两国人民根本利益，有利于推动两国共同发展，也有利于中拉关系的发展。2008年9月，查韦斯总统在第五次访问中国时，同胡锦涛主席共同规划了中委关系长远发展蓝图。今天，卡里萨莱斯副总统同我进行了富有成果的会晤，我们双方对发展中委友好合作既有高度热情又有坚定意愿。明天，我将同查韦斯总统就加强两国关系、深化务实合作进一步深入交换意见。展望未来，我们愿着重从以下四个方面，进一步推动中委友好合作向前发展。

第一，着眼共同发展，深化政治互信。两国今后要从促进共同发展的战略高度出发，本着互信、互助、互惠、互利的原则，加强政治对话，扩大战略共识，深化政治互信，不断充实和丰富两国共同发展的战略伙伴关系内涵，推动中委友好和互利合作长期稳定全面发展。

第二，完善合作机制，提升两国合作水平。8年前成立的中委政府间高级混合委员会，作为双方合作的重要机制，发挥了积极的沟通和协调作用，有效推动两国各领域合作取得重要进展。希望高委会今后继续发挥宏观指导和统筹协调作用，促进双方务实合作基础，拓展新的合作领域。双方还可以推动早日成立中委双边企业家理事会，为加强两国企业界人士交流合作提供新的平台。

第三，发挥各自优势，加强能源和金融合作。能源合作是两国合作的重点领域和优先领域，希望双方在现有基础上共同努力，不断推进能源领域的合作伙伴关系。我们高兴地看到，中委联合融资基金运营以来进展顺利，各个项目已在陆续实施。双方已就扩大中委联合融资基金达成一致。我相信，该基金将为推动两国互利合作和各自发展作出新的更大贡献。

第四，拓宽合作领域，努力创新合作方式。在推进能源领域战略合作的同时，双方还可以挖掘农业、基础设施建设、高技术等重点领域的合作潜力，落实农业基础设施建设、农业科研、农作物种植等合作项目，推动住房、铁路、通信、电力等大型合作项目取得新进展。希望两国企业界发扬创新精神，努力增加人才培训、技术转让等新的合作途径，不断拓宽汽车、家电、手机生产项目和科贸园区建设等新的合作领域，培育双边经贸关系新的增长点，形成两国经贸合作发展和两国产业结构升级相互促进的良好局面，为两国人民创造更多实实在在的利益。我们深信，在双方共同努力下，中委互利合作的前景一定会更加美好！

女士们、先生们、朋友们！

中委关系全面迅速发展，从一个侧面生动反映了近年来中拉关系的蓬勃发展。尽管中国与拉美相距遥远，但中拉友好源远流长。相似的历史遭遇和共同的命运、共同的责任、共同的目标将我们紧紧联系在一起。中国人民始终对拉美国家人民怀有友好感情，始终坚持在平等互利的基础上，同拉美各国开展形式多样的友好合作。

进入新世纪以来，中拉合作的深度、广度和发展速度达到前所未有的水平。双方充分发挥各自优势，为实现联合国千年发展目标携手同行。2008年，中拉贸易保持较快增长势头，贸易总额达到1433.9亿美元，同比增长39.7%，比2000年增长了10倍。中拉贸易在各自对外贸易中所占的比重持续上升。同时，中拉相互投资规模也不断扩大，合作领域不断拓展，重大合作项目进展顺利。中拉经贸合作呈现出全方位发展的良好局面，展现出旺盛的发展活力。

去年11月，胡锦涛主席在秘鲁发表了题为《共同构筑新时期中拉全面合作伙伴关系》的重要演讲，提出了牢牢把握共同发展的主题、坚持平等互利的基本原则以及不断开拓创新、开展广泛全面合作等三项重要方针，为中拉全面合作伙伴关系长远发展进一步指明了方向。中国政府还首次发布了《中国对拉丁美洲和加勒比政策文件》。中国作为世界上最大的发展中国家，愿意同拉美这个世界上重要的发展中地区更加紧密地团结起来，开展更高层次、更宽领域、更高水平的合作，中拉关系必将在新的起点上实现新的跨越。

女士们、先生们、朋友们！

中国和拉美国家都是发展中国家，都处在经济社会发展的关键时期。中国与拉美的面积之和约占世界陆地面积的五分之一，人口之和约占世界总人口的四分之一。在当前形势下，我们一方面要正视国际金融危机带来的严峻挑战，另一方面又要看到中拉全面合作面临着新的发展机遇。中国愿同拉美国家一道，积极化危为机，加强全面合作，实现共同发展，并着重在以下四个方面作出努力。

第一，增进政治互信，把握中拉长期友好的方向。中方愿同拉美国家继续保持高层往来和接触，不断增进政治互信，在彼此关切的问题上相互理解和支持；完善现有双边和多边政治磋商和对话机制，不断充实和丰富对话内容，从战略高度、长远角度统筹协调各领域互利合作。面对国际金融危机的冲击和影响，我们愿同拉美国家加强交流，分享经验，共同提振信心，保持经济持续发展，为世界经济稳定发展作出积极贡献。

第二，深化互利合作，把握中拉共同发展的目标。我们愿同拉美国家在发展中共进、在合作中共赢，深挖合作潜力，拓展合作渠道，创新合作模式，丰富合作内涵。不断扩大同拉美国家的贸易和相互投资，切实推进双方在能源、金融、农业、制造业、基础设施建设、高技术产业等重点领域的务实合作。为推动双方企业开展战略合作，中国政府愿同拉美各国政府积极搭建平台，提供各方面便利和服务。中国将继续办好中拉企业家高峰会、中国—加勒比经贸合作论坛，为促进双方经贸合作提供重要平台。

第三，促进人文交流，夯实中拉友好的社会基础。中方愿促进双方人员往来，扩大在文化、教育、医疗卫生、体育、旅游等领域的交流合作，积极开展在扶贫、社会保障、环境保护、减灾救灾等领域的实质性合作，密切青年、妇女组织及民间团体、新闻媒体、学术机构之间的联系，形成多领域、多层次人文交流格局，增进中国人民同拉美国家人民的相互了解和友谊，使中拉友好更加深入人心。

第四，密切磋商配合，加强在国际事务中的合作。我们愿同拉美国家一道，积极参与有关国际和地区组织及多边机制，加强在重大国际和地区问题上的沟通和协调，共同维护发展中国家正当权益，推动建设可持续发展的世界经济体系、包容有序的国际金融体系、公正合理的国际贸易体系、公平有效的全球发展体系。同时，共同推动发达国家在增加投资和援助、减少贸易壁垒、加快技术转让、减免债务等方面落实承诺。

中国是维护世界和平的坚定力量，中国人民是拉美人民可以信赖的朋友。中国始终不渝走和平发展道路，始终不渝奉行互利共赢的开放战略。我们愿在深厚传统友谊和广泛共同利益的基础上，本着相互尊重、平等互利的原则，同拉美国家一道，共同谱写中拉全面合作伙伴关系的新篇章！

女士们、先生们、朋友们！

过去的一年，对中国来说是很不寻常、很不平凡的一年。中国人民成功抗击南方部分地区严重低温雨雪冰冻灾害和四川汶川特大地震灾害，成功举办北京奥运会、残奥会，成功完成神舟七号载人航天飞行任务，沉着应对国际金融危机冲击，在全面建设小康社会的历史进程中迈出了新步伐，为人类和平与发展的崇高事业作出了新贡献。过去的一年，中国无论是举办国际盛事还是应对各种难事，都得到了包括拉美国家在内的广大发展中国家的宝贵支持。在这里，我谨代表中国政府和人民再次深表感谢。

2010年，中国将主办上海世博会。这是世博会首次在发展中国家举行，是国际展览界的一大盛事，也是世界各国人民相互交流、共谋发展的重要机遇。目前，已有230个国家和国际组织确认参展。我们欢迎包括委内瑞拉在内的拉美国家企业届时积极参展，使上海世博会成为中外企业家增进相互了解、寻找发展商机的良好平台。

最后，我衷心预祝中委企业家研讨会圆满成功！

谢谢大家。

（新华社加拉加斯2月17日电）

回良玉会见巴巴多斯总督

新华社布里奇顿2月17日电 （记者**胡加齐**）巴巴多斯总督赫斯本兹16日在首都布里奇顿总督府会见了到访的中国国务院副总理回良玉。

回良玉向赫斯本兹转达了胡锦涛主席的亲切问候。回良玉说，中巴虽相距遥远，但两国人民真诚相待，一向相互理解，相互支持。建交32年来，中巴友好合作关系取得了长足发展，为两国人民带来了实实在在的好处。中巴是相互信赖的好朋友、互利合作的好伙伴。

回良玉说，中巴同属发展中国家，都面临着建设国家、发展经济、提高人民生活水平的重任。在当前国际形势下，中巴进一步加强合作，符合两国和两国人民的根本利益。中方愿与巴方携手努力，把中巴友好合作关系不断推向新的高度。

赫斯本兹说，巴方对两国关系长期顺利发展感到满意。希望双方进一步增进相互了解和友谊，推动文化、教育、体育等各领域交流，促进两国关系全面发展。中国在发展经济方面取得了举世瞩目的成就，巴方愿意借鉴中国的成功经验。

中国外交部就菲通过“领海基线法案”发表声明

新华社北京2月18日电 中华人民共和国外交部18日就菲律宾国会通过“领海基线法案”发表声明。

全文如下：

中华人民共和国外交部声明

2009年2月17日，菲律宾国会通过领海基线法案。该法案将中国的黄岩岛和南沙群岛部分岛礁划为菲律宾领土。中国政府在此重申：黄岩岛和南沙群岛历来都是中国领土的一部分。中华人民共和国对这些岛屿及其附近海域拥有无可争辩的主权。任何其他国家对黄岩岛和南沙群岛的岛屿提出领土主权要求，都是非法的，无效的。

2009年2月18日

外交部紧急召见菲驻华使馆临时代办

就菲通过“领海基线法案”提出严正抗议

新华社北京2月18日电 外交部副部长王光亚18日下午紧急召见菲律宾驻华临时代办巴伯，就菲律宾国会通过“领海基线法案”提出严正抗议。

王光亚说，菲律宾国会昨天通过“领海基线法案”，将中国的黄岩岛和南沙群岛部分岛礁划为菲律宾领土。中国政府对菲律宾政府不顾中方严重关切和多次交涉，执意通过侵犯中国主权的法案表示强烈不满和严正抗议。

王光亚指出，黄岩岛和南沙群岛历来都是中国领土的一部分。中华人民共和国对这些岛屿及其附近海域拥有无可争辩的主权。任何其他国家对黄岩岛和南沙群岛的岛屿提出领土主权要求，都是非法的，无效的。

王光亚强调，中方希望菲方以两国关系大局和两国人民利益为重，以南海地区的和平与稳定为重，采取切实有效措施，停止一切侵犯中国主权的行为，以实际行动维护南海稳定，确保两国关系健康发展。

中国对苏丹政府与“正义与平等运动”签署有关协议表示欢迎

新华社北京2月18日电 外交部发言人姜瑜18日就苏丹政府与“正义与平等运动”签署有关协议答记者问时表示，这是政治解决达尔富尔问题迈出的又一重要步骤，中方对此表示欢迎。

有记者问，2月17日，苏丹政府与反对派“正义与平等运动”达成《解决达尔富尔问题善意与建立互信协议》，中方有何评论。

姜瑜说，苏丹政府与达尔富尔地区“正义与平等运动”在多哈签署有关协议是政治解决达尔富尔问题迈出的又一重要步骤，中方对此表示欢迎，赞赏东道主卡塔尔及联合国/非盟达尔富尔问题首席协调员巴索莱等有关各方为此所作的积极努力。希望有关各方及国际社会进一步努力，推动达尔富尔地区政治进程早日取得实质性进展，促进达尔富尔问题获得全面妥善的解决。